



David Dowdles  
Исполнительный Директор

1 июня 2018

### **Возможное изменение ежедневного расписания**

Я пишу, чтобы сообщить вам, что школа планирует ввести новую систему расписания для Начальной школы, Колледжа и Лицея начиная с сентября 2018 года и подлежит будущему обсуждению между различными заинтересованными сторонами.

Мы планируем, что занятия будут всегда начинаться в 8:00, и что обеденный перерыв может быть сокращен примерно с 1 часа 30 минут до 1 часа как это делается во многих международных школах. Это позволило бы начинать и, следовательно, заканчивать уроки раньше, но без какого-либо сокращения количества часов в неделю, посвященных обучению в классе.

Кроме того, в результате вышеизложенного и в интересах академического, социального и общего благосостояния всего общества такое изменение предоставило бы гораздо более широкие возможности для:

- Создания усиленной программы поддержки учеников, которые смогут получить доступ к недавно созданному отделу индивидуальной помощи, включая дополнительную психологическую поддержку, на основе личных встреч. Я расскажу об этом позже.
- Введения нашей новой программы - the RELAIS Programme - предназначенную для того, чтобы помочь ученикам создать портфолио практических учебных мероприятий, основанный на принципах ответственности, окружающей среды, лидерства, уверенности, международной открытости и служения, жизненно важных навыков, которые ищут как университеты, так и будущие работодатели.
- Укрепления программы спортивной и художественной деятельности, в том числе время, посвященное театру.
- Создания выделенного времени в течение недели для встречи учащихся на индивидуальной основе, например, с их консультантом по университетской профориентации или наставником.
- Участвовать в более широком круге мероприятий, проводя менее утомительный день.

Мы можем надеяться, что создание более сбалансированного расписания уменьшит потребность в системе «постоянства». В этом контексте и для большинства учеников Лицея нынешние механизмы "постоянства", теоретически и на практике, а также на основе значительного доверия, могут быть заменены тем, что я считаю более подходящей системой, которая позволит ученикам обучаться как дома так и в классе.

В дополнение к вышесказанному и в рамках процесса изменения еженедельной программы я также ввёл систему собраний, которая будет проводиться еженедельно со следующего учебного года и которая послужит платформой для всех учеников школы и сотрудников, позволяющая собраться вместе для того, чтобы отметить успехи отдельных учеников, поделиться важными инициативами, или наконец определить время на неделе, чтобы вместе подумать о важной проблеме. На этих церемониях капитаны домов и школы будут одеты в школьную мантию.

Я уверен, что вышеизложенные изменения будут способствовать лучшему балансу между школьной жизнью и внеклассной деятельностью наших учеников и, как результат, будут способствовать общему благосостоянию всех членов сообщества школы.

С Уважением,

David Dowdles  
Исполнительный Директор





David Dowdles  
Directeur Général Délégué

June 1, 2018

Dear Parents,

### **Possible reorganisation of the daily timetable**

I am writing to inform you that the School is currently considering the possibility that, with effect from September 2018 and subject to further discussion with parties internally, a new timetable system could come in to operation across the three sections: Primary, Collège and Lycée.

It is envisaged that classes could begin as now at 8 am but that the lunch break might be reduced from approximately 1 hour 30 minutes to 1 hour in line with many other international schools. This would enable afternoon lessons to begin and hence finish earlier but without any reduction to the number of hours per week devoted to class teaching.

Moreover, as a consequence of the above, and in the interests of the academic, social and overall well-being of the entire community such a change would afford far greater opportunity for:

- The provision of a significantly strengthened programme of 'accompagnement' for pupils who, from September 2018, will benefit from a newly created Orientation and Counselling Department including the additional specialist support of a psychologist and based on a system of one-to-one guidance. I shall write further about this point shortly.
- The introduction of our new programme - the RELAIS Programme - which is designed to enable students to build up a dossier of experiential learning broadly centred around the principles of Responsibility, Environmental awareness, Leadership, Acknowledgment, Internationalism and Service and which is based on a broad skill range widely sought by both universities and employers
- A significantly enhanced programme in terms of Sport and the Arts, including dedicated time for Drama
- The creation of dedicated time in the week for pupils to meet on an individual basis with, for example, their university counsellor or tutor
- Students and staff to benefit from a less pressurised day whilst at the same time having greater scope for involvement in a wider range of activities

With a more balanced timetable system in place one would also anticipate a corresponding reduction in the need for the current system of 'permanence'. In this context, and for the most senior pupils in lycée the current arrangements for 'permanence' could, in theory and on a trial basis and on the basis of significant trust in our students, be replaced by what I consider a more appropriate system that would allow pupils to study in their boarding houses or ultimately in the classroom building.

In addition to the above, and as part of the process of restructuring of the weekly programme, I have also introduced a system of assemblies – which will become weekly from next academic year – and which provide a forum for the entire school, both pupils and staff, to join as a whole community whether to celebrate individual student successes, to share important initiatives or to provide a moment in the week for collective reflection on an issue of significance. For these and other formal occasions the School Captains and Captains of Houses will be in academic gowns.

I trust that the changes outlined in this letter should contribute to greater balance in the academic and extra-curricular life of our pupils and hence to the overall well-being of all members of our school community.

Yours sincerely,

David Dowdles  
Director General (Délégué)





David Dowdles  
Directeur Général Délégué

Verneuil-d'Avre-et-d'Iton, le 1er juin 2018

### **Possible réorganisation des emplois du temps quotidiens**

Chers parents,

Je vous écris pour vous informer que l'école a en projet l'introduction un nouveau système d'emploi du temps sur les trois sections de l'école, primaire, collège et lycée, à compter de la rentrée 2018 et sous réserve de futures discussions entre les différents acteurs concernés en interne.

Nous envisageons que les cours débutent toujours à 8h, mais que la pause-déjeuner soit réduite de l'heure et demie actuelle à une heure, comme cela se fait dans de nombreuses écoles internationales. Cela permettra que les cours de l'après-midi commencent – et donc terminent – plus tôt, sans pour autant empiéter sur le nombre d'heures total dédié à l'enseignement en classe.

Par ailleurs, et dans l'intérêt du bien-être général, scolaire et social de la communauté, un tel aménagement aura comme conséquence d'offrir une plus grande marge de manœuvre pour :

- Mettre sur pied un programme renforcé d'accompagnement des élèves – qui bénéficieront d'un nouveau Pôle Orientation et Aide individualisée comprenant notamment un support psychologique additionnel – sur la base de rencontres en tête-à-tête. Je vous écrirai plus longuement à ce sujet ultérieurement.
- Mettre en œuvre notre nouveau programme RELAIS conçu pour aider les élèves à se construire un portfolio d'activités relevant de l'apprentissage expérientiel et centré sur les principes de Responsabilité, Environnement, Leadership, Affirmation de soi, ouverture Internationale et Service, avec comme fil d'Ariane l'ensemble des compétences recherchées tant par les universités que par les futurs employeurs.
- Renforcer considérablement les programmes d'activités sportives et artistiques, comprenant un temps dédié au théâtre.
- Instituer un créneau hebdomadaire pour que les élèves puissent rencontrer individuellement qui leur tuteur, qui le conseiller d'orientation, etc.
- Donner la possibilité à nos élèves et enseignants de profiter d'une journée moins épuisante tout en ayant l'occasion de participer à une gamme élargie d'activités.

Nous pouvons raisonnablement espérer que la mise en place d'un emploi du temps plus équilibré réduira d'autant le besoin de recourir au système de permanence. Dans ce contexte, et pour l'ensemble des élèves lycéens, la permanence pourrait, en théorie et à titre d'essai autant que sur la base de la confiance que nous leur prêtons, être remplacée par un système – plus adéquat à mon sens – permettant aux élèves d'étudier en maison et à terme en salle de classe.

En complément, dans le cadre de la réorganisation de la semaine, j'ai inauguré un système d'assemblées, qui deviendront hebdomadaires à compter de la prochaine année scolaire, et qui serviront de tribune pour l'ensemble de l'école, élèves et personnel, pour se réunir et soit célébrer les réussites individuelles de nos élèves, soit partager des initiatives importantes, soit, enfin, fournir un moment dans la semaine pour réfléchir conjointement à une question importante. Lors de ces cérémonies, les capitaines et capitaines d'école porteront la toge de l'école.

Je suis persuadé que les changements esquissés ci-dessus contribueront à un meilleur équilibre entre la vie scolaire et la vie extra-scolaire de nos élèves et, par voie de conséquence, au bien-être général de tous les membres de la communauté de l'école.

Bien à vous,

David Dowdles  
Directeur Général Délégué

